निविदा आमंत्रण सूचना (एनआईटी)	Notice Inviting Tender (NIT)
राष्ट्रीय कृषि एवं ग्रामीण विकास बैंक, कोलकाता	**National Bank for Agriculture and Rural Development, Kolkata**
नाबार्ड, पश्चिम बंगाल क्षेत्रीय कार्यालय, कोलकाता में दिनांक 31 मार्च 2024 तक की अवधि के लिए कार किराए पर लेने हेतु निविदा ।	**Tender for Hiring of Cars for NABARD Regional Office, West Bengal for a period up to 31 March 2024**
डीपी-2, सेक्टर-V, साल्ट लेक, कोलकाता-700091 में स्थित हमारे क्षेत्रीय कार्यालय के लिए कार किराए पर लेने हेतु दो बोली प्रणाली के तहत सीलबंद निविदा आमंत्रित किए जाते हैं। इस निविदा के लिए अनुसूची नीचे दर्शाया गया है:	Sealed tenders under 2-bid system are invited for hiring of cars for our Regional Office at DP-2, Sector-V, Salt Lake, Kolkata-700091. The schedule for this tender is as indicated below:
निविदा की अनुसूची:	SCHEDULE OF TENDER:
क. निविदा दस्तावेज़ दिनांक 22 अप्रैल 2022 से उपलब्ध होगा । ख. दिनांक 17 मई 2022 को 1400 बजे तक निविदा प्रस्तुत किया जाना है । ग. दिनांक 04 मई 2022 को 1100 बजे निविदा पूर्व बैठक । घ. निविदा खोलने का समय (पार्ट-I)/ पूर्व अर्हता बोली : दिनांक 17 मई 2022 को 1500 बजे ।	i. Tender document will be available from 22 April 2022 ii. Submission of Tender by 1400 hrs on 17 May 2022 iii. Pre-tender meeting on 04 May 2022 at 1100 hrs. iv. Opening of tender (Part-I)/Pre-Qualification bid: 1500 hrs on 17 May 2022
केवल वे ठेकेदार, जिन्हें समान प्रकृति की सेवाओं को करने में 3 वर्ष का अनुभव है और जिन्होने तीन समान प्रकार की सेवाओं को निष्पादित किया है, जिसकी लागत व्यक्तिगत रूप से रुपए 6.00 लाख से कम नहीं है या दो समान प्रकार की सेवाएं जिसकी लागत व्यक्तिगत रूप से रुपए 7.50 लाख से कम नहीं है या एक समान प्रकार की सेवा जिसकी लागत व्यक्तिगत रूप से रुपए 12 लाख से कम नहीं है तथा जिनका अंतिम तीन वर्षों का वार्षिक टर्न-ओवर रूपए 20 लाख प्रति वर्ष है तथा जो सरकारी/ अर्द्ध-सरकारी उपक्रम/ वित्तीय संस्थाएं / प्रतिष्ठित संस्थाएं (भारत सरकार/ राज्य सरकार) के साथ पंजीकृत हैं, इस काम के लिए अपना कोटेशन जमा कर सकते है।	Only Contractors having 3 years' experience in undertaking similar nature of services and having executed three similar type of services individually costing not less than Rs.6.00 lakh or two similar type of services individually costing not less than Rs.7.50 lakh or one similar type of service individually costing not less than Rs.12.00 lakh. The Annual Turnover of Rs.20 Lakh per year in last three years and who have worked with

	the Government/Semi-Government Undertakings /Financial Institutions (GoI/SG)/ reputed institutions) need quote for the work.
उल्लेखनीय है कि खाता संख्या ------------ आईएफएससी-----------में इलेक्ट्रोनिक रूप से रुपए 30,000/- का बयाना राशि (ईएमडी) जमा करना होगा । जमा किए गए राशि का साक्ष्य तकनीकी बिड के साथ संलग्न करना होगा । ईएमडी पर कोई ब्याज लागू नहीं होगा और सफल बोलीदाता के ईएमडी को प्रतिभूति जमा राशि में परिवर्तित कर दिया जाएगा जिस पर भी कोई ब्याज लागू नहीं होगा । इसे सफल बोलीदाता को अनुबंध अवधि की समाप्ति के बाद वापस कर दिया जाएगा । सफल बोलीदाता को कार्य सौंपने के बाद अन्य बोलीदाताओं को ईएमडी वापस कर दिया जाएगा ।	It may be noted that Earnest money Deposit (EMD) of Rs.30,000/- shall be deposited electronically in A/c no. _______ having IFSC _______. The proof of having made such deposit shall be enclosed with technical bid. The EMD shall not carry any interest and that the EMD of the successful bidder would be converted into Security Deposit and shall not carry any interest. It would be refunded at the time of completion of the contract period to the successful bidder. To the other bidders EMD shall be refunded on award of work to the successful bidder.
ठेकेदार अपने बैंकरों और ग्राहकों के नाम और पते के बारे में, जिसमें कार्य/सेवाओं का प्रकार, निष्पादन का वर्ष, लागत और प्राधिकरण जिसके तहत, इसे उनके वर्तमान डाक पते के साथ निष्पादित किया गया था और उनके अनुभव के दस्तावेजी साक्ष्य की भी लिखित जानकारी प्रस्तुत करेंगे । ब्लैंक कोटेशन फार्म हमारी आधिकारिक वेबसाइट पर उपलब्ध होगा और इसे डाउनलोड कर इस्तेमाल किया जा सकता है । ठेकेदार, आधिकारिक वेबसाइट पर उपलब्ध ब्लैंक प्रारूप के अलावा अपना या कोई अन्य प्रारूप का उपयोग कोटेशन डालने के लिए नहीं करेगा । आवश्यक दस्तावेजों के साथ कोटेशन, सीलबंद लिफाफे पर सेवा/कार्य का नाम उद्धृत होने के साथ "मुख्य महाप्रबंधक, नाबार्ड, डीपी-2, सेक्टर-V, साल्ट लेक, कोलकाता-700091" को संबोधित किया जाना चाहिए तथा दिनांक 17 मई 2022 को अपराहन 2.00 बजे तक भूतल पर रखे गए टेंडर बॉक्स में डाला जाना चाहिए । यह सुनिश्चित करने की जिम्मेदारी बोलीदाताओं की होगी कि समय समाप्ति से पूर्व उनका बिड टेंडर	The Contractor may furnish written information about the name and address of their bankers and clients with type of work/services, year of execution, cost and the authority under whom it was executed along with their present postal address and also documentary evidence of their experience. The blank quotation form will be available at our official website and may be downloaded and used. The contractor should not use his own format or any other format other than the bank's format available from website for quoting. The

बॉक्स में डाला जा चुका है । ई-मेल या पोस्ट/कूरियर द्वारा प्राप्त बिड स्वीकार नहीं किया जाएगा । कोटेशन बोलीदाताओं के अधिकृत प्रतिनिधियों की उपस्थिति (जो उपस्थित होना चाहते हैं) में दिनांक 17.05.2022 को अपराहन 03.00 बजे खोला जाएगा। बैंक बिना कोई कारण बताए किसी भी/सभी कोटेशन को स्वीकार करने/अस्वीकार करने का अधिकार सुरक्षित रखती है ।	quotations along with documents required, super scribing the name of the service/work on the sealed envelope and addressed to “The Chief General Manager, NABARD, DP-2, Sector-V, Salt Lake, Kolkata-700091” to be dropped in the Tender Box kept on the Ground Floor up to 02.00 PM by 17 May 2022**. It is the responsibility of the bidders to ensure that their bids are dropped by hand in Tender Box before closing time**. **The bids received by e-mail or post / courier shall not be accepted**. The quotations will be opened at 03.00 PM on 17.05.2022 in the presence of authorized representatives of bidders, who choose to be present. Bank reserves the right to accept/reject any/all the quotations without assigning any reason.
(i) "पूर्व अर्हता मानदंड" के तहत उल्लिखित सभी दस्तावेजों को प्रत्येक पृष्ठ पर हस्ताक्षरित निविदा दस्तावेज़ और ईएमडी डीडी के साथ लिफाफा संख्या 1 में रखा जाना है । (ii) लिफाफा संख्या 2 में केवल फ़ाइनान्सियल बिड यानी अनुलग्नक ॥ होगा। प्राधिकृत अधिकारी का हस्ताक्षर स्थान: कोलकाता तारीख: 22.04.2022 उप महाप्रबंधक	(i) All the documents mentioned under “Pre-qualification criteria” are to be put in to Envelop no.1 along with the tender document signed on each page and EMD DD. (ii) The Envelope no.2 shall contain only the Financial Bid i.e., Annexure-II. Signature of Authorized official Place: Kolkata Date: 22.04.2022 Deputy General Manager